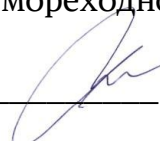


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ
декан мореходного факультета

 Труднев С. Ю.

«29» января 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональный английский язык»

специальность

25.05.03 Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования

специализация:

«Информационно-телекоммуникационные системы на транспорте и их
информационная защита»

Петропавловск-Камчатский,

2025

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ, ФГОС ВО специальности 25.05.03 Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования.

Составитель рабочей программы

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»,
к.ф.н., доцент

Волков В. С.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки»
«14» января 2025 г., протокол № 5.

Заведующий кафедрой «Иностранные
языки», к.ф.н., доцент

Волков В. С.

«14» января 2025 г.

1.Цель и задачи учебной дисциплины, ее место в учебном процессе

Курс «Профессиональный английский язык» для специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», специализация «Информационно-телекоммуникационные системы на транспорте и их информационная защита», ставит своей **целью** овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач в профессиональной деятельности, углубление знаний в соответствии со специализацией. Обучение английскому языку в морском вузе является составной частью современной подготовки высококвалифицированных специалистов для рыбопромыслового флота. Практическое владение английским языком является необходимым условием будущей профессиональной деятельности радиоинженеров. Работа в море связана с опасностью для жизни - столкновения судов, неблагоприятные погодные условия, поломки оборудования и другие факторы, угрожающие безопасности судна, груза и людей. Поэтому от современного морского радиоинженера требуется точное следование правилам ведения радиовахты для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну.

Работа российских рыбопромысловых судов в международных водах требуют от радиоспециалиста хорошего знания английского языка для успешного выполнения своих должностных обязанностей, ведения радиопереговоров на английском языке, умения вести беседу на профессиональные темы, разбираться в специальной документации, поэтому **задачами** дисциплины являются:

- научить вести радиотелефонные переговоры в море для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну согласно требованиям Международной конвенции и ГМССБ;
- приобрести навыки устного профессионального общения на английском языке в объеме материала, предусмотренного программой, ведения дискуссии с несколькими партнерами; использования в общении фраз из Стандартного морского разговорника ИМО;
- готовить будущих радиоспециалистов к быстрому решению проблем, возникших в результате аварийных ситуаций (столкновения, аварии, посадка на мель и т.д.);
- научить будущих морских радиоспециалистов видеть в иностранном языке средство получения, расширения и углубления системных знаний по специальности и средство самостоятельного повышения своей профессиональной квалификации;

- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации.

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование универсальной компетенции – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). (УК-4)

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
УК-4	способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	ИД-1_{УК-4}: Умеет выбирать на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Знать: – общеупотребительную лексику, специальную профессиональную терминологию; – грамматику английского языка с основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи; – Стандартный морской разговорник ИМО в объеме изученных фраз	3 (УК-4) 1 3 (УК-4) 2
		ИД-2_{УК-4}: Умеет использовать информационно-коммуникационные	Уметь: – выбирать специализированную лексику при чтении и	У (УК-4) 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
		технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках ИД-3_{ук-4}: Владеет навыками деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках	переводе, пользуясь терминологическим словарём, применяя грамматический материал, выделяя главное и второстепенное, аргументируя собственное оценочное суждение, и определяя свое отношение к информации; - использовать Стандартный морской разговорник ИМО в объеме изученных фраз	
		ИД-4_{ук-4}: Владеет навыками использования диалогического общения для сотрудничества в академической коммуникации общения ИД-5_{ук-4}: Владеет навыками перевода профессиональных текстов с иностранного(ых) на	Владеть: – английской артикуляцией, особенностями произношения, транскрипцией; - навыками развития устной речи и профессионального общения на иностранном языке.	В (УК-4) 1 В (УК-4) 2

Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
		государственный язык и обратно		

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Профессиональный английский язык» является дисциплиной обязательной части в структуре образовательной программы по специальности 25.05.03 Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования, специализация «Информационно-телекоммуникационные системы на транспорте и их информационная защита».

4. Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Семинары (практические занятия)	Лабораторные работы			

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Семинары практические занятия	Лабораторные работы			
Тема 1. Duties of Ship's Radio Officer (Обязанности судового радио-оператора)	28	2	-	2	-	26	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Монологическое высказывание Лексико-граммати-ческие упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	-
Тема 2. Shipboard Radio Stations (Судовые радиостанции)	24	4	-	4	-	20		
Тема 3. Routine Radio Traffic (Радиообмен при Передаче Общей Корреспонденции)	22	2	-	2	-	20		
4. Emergency Radio Traffic (Радиообмен при Чрезвычайных ситуациях)	22	2		2		20		

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Семинары практические занятия	Лабораторные работы			
Тема 5. Types of Navigational Warnings (Типы навигационных предупреждений)	22	2	-	2	-	20		
Тема 6. Weather Services via Radio (Метеорологическое Радиосообщения)	22	2	-	2	-	20		
Зачет с оценкой	4	-	-	-	-	-	-	4
Всего	144	14	-	14	-	126	-	4

4.2 Содержание дисциплины

Раздел 1

Практическое занятие 1

Тема 1. Duties of Ship's Radio Officer

Лексика к тексту «Duties of Ship's Radio Officer» [2]. Чтение и перевод, вопросно-ответная работа по тексту.

Практические занятия 2, 3

Тема 2. Shipboard Radio Stations

Лексика к теме, стр. 80-82 [1]. Чтение и перевод текста, вопросно-ответная работа по тексту по упр. 8, стр. 83 [1]. Выполнение лексических упражнений на закрепление темы: упр. 5-7, 9-12; стр. 82-84 [1].

Практическое занятие 4

Тема 3. Routine Radio Traffic

Лексика к теме, стр. 120-121 [1]. Чтение и перевод текста “Composition of Service Radiograms”, стр. 120-121 [1]. Вопросно-ответная работа по тексту, выполнение лексических упражнений на закрепление темы: упр. 11-18; стр. 122-124; [1]. Чтение и перевод радиোগрам общего предназначения по упр. 19-22; стр. 124-128; [1]. Составление сообщения на тему: "The Structure of Service Radiograms".

Практическое занятие 5

Тема 4. Emergency Radio Traffic

Лексика к теме, стр. 129-135 [1]. Чтение и перевод текста “The Signals of Safety Communication”, вопросно-ответная работа по тексту; стр. 129-131 [1]. Выполнение лексических упражнений на закрепление темы: упр. 5-10; стр. 131-134; [1]. Чтение и перевод радиোগрам при чрезвычайных ситуациях, выполнение сопутствующих упражнений: упр. 11-13; стр. 134-135 [1].

Практическое занятие 6

Тема 5. Types of Navigational Warnings

Лексика к теме, стр. 135-142 [1]. Чтение и перевод текста «Types of Navigational Warnings», стр. 135-139 [1]. Вопросно-ответная работа по тексту, выполнение лексических упражнений на закрепление темы: упр. 15-16; стр. 139; [1]. Чтение и перевод навигационных предупреждений, выполнение сопутствующих упражнений на закрепление материала: упр. 17-21; стр. 139-142; [1].

Практическое занятие 7

Тема 6. Weather Services via Radio

Структура и языковые особенности метеорологических сообщений (сводок). Лексика к теме, стр. 143-147 [1]. Чтение и перевод текста, стр. 143-144 [1]. Вопросно-ответная работа по тексту, выполнение лексических упражнений на закрепление темы: упр. 4-9; стр. 145-147; [1]. Повторение изученного материала.

СРС по дисциплине:

I. Выучить профессиональный лексический минимум по темам 1-6;

II. Подготовить сообщение (доклад) по теме:

Types of Radiograms

III. Выучить профессиональную лексику из Стандартного морского разговорника ИМО [7] из разделов:

1. «Общие положения» (стр. 32-49);

2. «Глоссарий» (стр. 50-75);
3. «Специальные термины СДС /Службы движения судов/ (элементы конструкции судна)» (стр. 76-87)

IV. Выучить фразы из Стандартного морского разговорника ИМО [7] из Части А «Навигация судна»; пункты:

- A1/1 Обмен в случаях бедствия (стр. 88-110);
A1/3 Связь в целях обеспечения безопасности (стр. 114-130);
A1/6.1 Фразы для получения и предоставления данных о движении судов (стр. 152-157);
A1/6.2 Фразы для предоставления услуг СДС (стр. 156-177);
A1/6.3 Передача судна из одной СДС в другую (стр. 186-187);
Стандартное сообщение в ГМССБ (бедствия, срочности, безопасности) (стр. 192-199);

5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов лабораторных занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к лабораторным занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

5.2 Контроль

Контроль освоения дисциплины «Профессиональный английский язык» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет с оценкой).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1. Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: Word of Windows - 97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – TimesNewRoman.

2. Доклад выполняется на одной странице листа.

3. При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.

4. Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.

5. Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое -10 мм; левое – 30 мм.

6. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.

7. С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется

Тема доклада (сообщения):

Types of Radiograms

6. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Профессиональный английский язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине (зачет с оценкой, III курс)

1. Перечень тем, выносимых на зачет:

1. Duties of Ship's Radio Officer
2. Shipboard Radio Stations
3. Routine Radio Traffic
4. Emergency Radio Traffic
5. Types of Navigational Warnings
6. Weather Services via Radio

7. Знание профессиональной лексики из Стандартного морского разговорника ИМО [7] по темам:

Общие положения,

Глоссарий,

Специальные термины СДС /Службы движения судов/ (элементы конструкции судна).

8. Знание фраз из Стандартного морского разговорника ИМО [7] из Части А «Навигация судна»; пункты:

A1/1 Обмен в случаях бедствия;

A1/3 Связь в целях обеспечения безопасности;

A1/6.1 Фразы для получения и предоставления данных о движении судов;

A1/6.2 Фразы для предоставления услуг СДС;

A1/6.3 Передача судна из одной СДС в другую;

Стандартное сообщение в ГМССБ (бедствия, срочности, безопасности);

2.Выполнение тестирования. Варианты тестов приведены в ФОС

7. Основная литература

7.1 Основная литература

1. Дьяченко И.И. English for Marine Radio Engineers (Английский для судовых радиоинженеров) : учеб. пособие по дисциплинам «Профессиональный английский язык», «Деловой английский язык» для курсантов третьего и четвертого курсов специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования» / И.И. Дьяченко. - Мурманск: Изд-во МГТУ, 2018. - 176 с., : ил. (<https://e.lanbook.com/book/142713>)

7.2 Дополнительная литература

2. Marine Radio Officer Job Description [Updated for 2025]. (Описание должностных обязанностей судовых радиоинженеров). By [Interview Guy Editorial Team](https://Interviewguy.com) ([https:// Interviewguy.com](https://Interviewguy.com))

3. О.А. Фурс, Н.П. Дьякова, В.П. Архипова. Морской практический английский язык: Сборник текстов и упражнений для студентов специальностей 160905.65 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования» 180404.65 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» 180402.65 «Судовождение» 180403.65 «Эксплуатация судовых энергетических установок» 140401.65 «Техника и физика низких температур» очной и заочной форм обучения. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2014.- 155 с. – 16 экз.
4. Вохмянин С.Н. Деловой Английский Язык на Море: Учебное пособие. – М.: Издательство "ТрансЛит", 2013. – 272 с.
5. Пенина И.П., Емельянова И.С. Английский язык для морских училищ: Учебное пособие. – М.: Высш. шк., 2007. – 239 с.
6. Конвенция ПДНВ и Кодекс ПДНВ. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несения вахты. – Лондон: CPI Books Limited», Reading RG1 8EX, 2011. – 425 с.
7. Стандартные Фразы ИМО для Общения на Море = IMO Standard Marine Communication Phrases. – 4-е изд.. перераб. – СПб.: ЗАО «ЦНИИМФ», 2015. – 400 с. (Серия «Судовладельцам и капитанам», вып. 9). (<https://deckofficer.ru/titul/study/item/standartnye-frazy-imo>)
8. International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers INCLUDING 2010 MANILA AMENDMENTS Consolidated edition, 2017 (Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты) (<https://deckofficer.ru/titul/resolutions/item/imo-stcw-convention-and-stcw-code>)
9. International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL 73/78) PRACTICAL GUIDE 2015 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов 1973 года. Практическое руководство) <https://maddenmaritime.files.wordpress.com/2015/08/marpol-practical-guide.pdf>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary: [Электронный ресурс]. Режим доступа:
<http://www.elibrary.ru>
2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа:
<http://e.lanbook.com/>
3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных

консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения лабораторных занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Профессиональный английский язык» предполагает умение работать с первичной информацией.

10. Курсовой проект (работа)

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты;
- работа с обучающимися в ЭИОС ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»..

11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- операционные системы Astra Linux (или иная операционная система, включенная в реестр отечественного программного обеспечения);
- комплект офисных программ Р-7 Офис (в составе текстового процессора, программы работы с электронными таблицами, программные средства редактирования и демонстрации презентаций);
- программа проверки текстов на предмет заимствования «Антиплагиат».

11.3 Перечень информационно-справочных систем

- справочно-правовая система Консультант-плюс <http://www.consultant.ru/online>
- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

- для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-202 с комплектом учебной мебели на 18 посадочных мест;

- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:

1) № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;

2) № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест;

3) № 3-411, оборудованная комплектом учебной мебели на 30 посадочных мест.

Справочно-информационный и раздаточный материал.